



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
Филологический факультет

АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ЛИНГВИСТИКИ И ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЯ

Сборник материалов X (XXIV)
Международной научно-практической
конференции молодых учёных
(13–15 апреля 2023 г.)

Выпуск 24

Томск
Издательство Томского государственного университета
2023

MINISTRY OF SCIENCE AND HIGHER EDUCATION
OF THE RUSSIAN FEDERATION
NATIONAL RESEARCH TOMSK STATE UNIVERSITY
Faculty of Philology

**ACTUAL PROBLEMS
OF LINGUISTICS
AND LITERARY STUDIES**

Proceedings of the X (XXIV)
International Scientific and Practical Conference
of Young Scientists
(April 13–15, 2023)

Issue 24

Tomsk
TSU Press
2023

УДК 81'1(082)

ББК 81

А43

Редакционная коллегия:

И.В. Тубалова (Томский государственный университет)
Т.А. Демешкина (Томский государственный университет)
З.И. Резанова (Томский государственный университет)
И.А. Айзикова (Томский государственный университет)
Н.Е. Никонова (Томский государственный университет)
В.С. Киселев (Томский государственный университет)
В.А. Суханов (Томский государственный университет)
С.В. Ермоленко (Томский государственный университет)
А.Г. Кожевникова (ответственный редактор;
Томский государственный университет)

А43 Актуальные проблемы лингвистики и литературоведения :
сборник материалов X (XXIV) Международной научно-
практической конференции молодых ученых (13–15 апреля
2023 г.) / отв. ред. А.Г. Кожевникова. – Томск : Издательство
Томского государственного университета, 2023. –
Вып. 24. – 664 с.

ISBN 978-5-907722-02-6

В сборнике представлены результаты научных исследований студентов, аспирантов, молодых ученых и преподавателей. Работы отражают многообразие актуальных проблем лингвистики, литературоведения, методики преподавания РКИ, теории перевода и издательского дела. Все статьи прошли процедуру обязательного рецензирования.

Для преподавателей вузов, учителей русского языка и литературы, студентов гуманитарных специальностей.

УДК 81'1(082)

ББК 81

ISBN 978-5-907722-02-6

© Томский государственный университет, 2023

UDC 81'1(082)
LBC 81
A43

Editorial advisory board:

I.V. Tubalova (National Research Tomsk State University)
T.A. Demeshkina (National Research Tomsk State University)
Z.I. Rezanova (National Research Tomsk State University)
I.A. Aizikova (National Research Tomsk State University)
N.E. Nikonova (National Research Tomsk State University)
V.S. Kiselev (National Research Tomsk State University)
V.A. Sukhanov (National Research Tomsk State University)
S.V. Ermolenko (National Research Tomsk State University)
A.G. Kozhevnikova (executive editor;
National Research Tomsk State University)

A43 Actual problems of linguistics and literary studies:
proceedings of the X (XXIV) International scientific and
practical conference of young scientists (April, 13-15 2023) / ed.
by A.G. Kozhevnikova. – Tomsk : TSU Press, 2023. –
Issue 24. – 664 p.

ISBN 978-5-907722-02-6

The book of proceedings presents the results of research work performed by students, postgraduate students, young scientists and teachers. The reports reflect the variety of advanced problems in linguistics, literary studies, teaching Russian as a foreign language, translation theory and publishing. All articles are peer-reviewed.

The book is of interest for university professors, school teachers of Russian language and literature, students of different humanitarian specialties.

UDC 81'1(082)
LBC 81

2. Юрина Е.А., Балдова А.В. Пищевая метафора в процессах концептуализации, категоризации и вербализации представлений о мире // Вестник Томского государственного университета. Филология. 2017. № 48. С. 98–115.

3. Большакова Л.С. Когнитивный механизм создания визуальной метафоры (на материале англоязычных музыкальных видеоклипов) // Современные проблемы науки и образования. 2008. № 2. С. 119–123.

4. Терских М.В. Поликодовые механизмы метафоризации в рекламе // Вестник ЛГУ им. А.С. Пушкина. 2012. № 2. С. 162–172.

5. Словарь русской пищевой метафоры. Т. 1: Блюда и продукты питания / сост. А.В. Боровкова, М.В. Грекова, Н.А. Живаго, Е.А. Юрина ; под ред. Е.А. Юриной. Томск : Изд-во Том. ун-та, 2015. 428 с.

doi: 10.17223/978-5-907572-02-7-2023-34

ВЛИЯНИЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ НА ВОСПРИЯТИЕ УЧЕБНОГО ТЕКСТА: ПИЛОТНОЕ ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ

Гарина А.В.

Томский государственный университет, магистрант

THE INFLUENCE OF AN IMAGE ON EDUCATIONAL TEXT PERCEPTION: THE EXPERIMENTAL STUDY

Garina A.V.

Tomsk State University, master student

В статье определяется влияние изображения на восприятие учебного текста. Пилотный эксперимент позволяет оценить возможности экспериментального метода при выявлении результатов влияния изображений, имеющих разный тип связи с содержанием учебного текста, на уровень эффективности его восприятия.

Ключевые слова: поликодовый текст, восприятие учебного текста, изображение, движение глаз

The article deals with the influence of the image on the perception of the educational text. The pilot experiment allows us to evaluate the possibilities of the experimental method in identifying the results of the influence of images having a different type of connection with the content of the educational text on the level of effectiveness of its perception.

Keywords: poly code text, perception of educational text, image, eye movement

Научный руководитель: И.В. Тубалова, д-р филол. наук, декан ФилФ ТГУ.

В связи с развитием исследовательских технологий сфера образования в настоящее время получила возможность использования новых форм экспертизы учебных материалов. Одна из них основана на технологиях нейроисследований, позволяющих, в частности, определить продуктивность усвоения содержания учебных текстов в зависимости от характера их связи с разными типами сопровождающего изображения.

Цель представляемого исследования – оценить возможности получения экспериментального эффекта при выявлении результатов влияния изображений, имеющих разный тип связи с содержанием учебного текста, на уровень эффективности его восприятия. Оценка эффективности восприятия текста проводилась на основании ответов на посттекстовые вопросы и осуществлялась по двум параметрам: (1) соответствие содержания ответов текстовому содержанию, на которое направлен вопрос; (2) скорость представления ответа.

Гипотеза: наибольшая эффективность восприятия учебного текста проявится в результате влияния изображения, напрямую связанного с его содержанием.

Для оценки возможности получения экспериментального эффекта на базе Центра когнитивных исследований и нейронаук ТГУ был проведен пилотный эксперимент с привлечением малого количества респондентов (9 человек – студенты гуманитарных направлений; в эксперименте использовался окулографический метод, позволяющий отслеживать движение глаз испытуемого (айтрекер – Ntrend eyetracker).

При разработке дизайна эксперимента мы опирались на опыт подобного исследования [1], проведенного на материале результатов восприятия учебного текста на итальянском языке, данные эксперимента показали, что наличие иллюстрации повышает эффективность восприятия учебного текста. Дизайн данного эксперимента мы частично реплицировали.

Стимульный материал составили тексты из учебника по анатомии для студентов-медиков [2], содержащие детализированную специальную информацию, но не содержащие

фрагментов, полное понимание которых невозможно без опоры на специализированные фоновые знания.

В представляемом исследовании (1) в качестве источника восприятия предъявляется учебный поликодовый текст на русском языке; (2) осуществляется проверка зависимости уровня эффективности восприятия учебного текста не только от наличия/отсутствия иллюстрации, но и от характера ее связи с ним.

Для эксперимента было разработано 3 стимула, каждый из которых был предъявлен разным группам участников: (1) без изображения; (2) с изображением, фиксирующим детализированную информацию, представленную в тексте; (3) с изображением, фиксирующим информацию, не представленную в тексте.

Объективные биометрические данные айтрекера (движения глаз, основные формы представления которых – фиксации и саккады) соотносились с субъективными (анкета). Анкета включала вопросы следующего типа: (1) направленный на экспликацию фактологического содержания стимульного текста, прямо зафиксированного в его целостном конкретном фрагменте; соответствие ответа как тематической, так и рематической части вопроса формализовано (*Из каких слов / состоит дерма? – в тексте: *В ней [дерме] различают сосочковый и сетчатый слои*); (2) направленный на экспликацию фактологического содержания стимульного текста, извлечение которого требует дополнительных когнитивных операций по его поиску, так как формализовано соответствие ответа только тематической части вопроса вопросу (*Какова функция / кровеносных сосудов в «сосочковом слое»? – в тексте: *В этом слое много кровеносных сосудов, которые питают эпидермис*); (3) направленный на интерпретацию содержания стимульного текста, так как в нем не только не формализовано соответствие ответа вопросу, но и целевые ориентации автора текста в искомом фрагменте и вопросе различаются (*Существуют ли люди с одинаковым кожным рисунком? Почему? – в тексте: *Благодаря наличию сосочков на поверхности кожи видны гребешки <...> Гребешки <...> и бороздки <...> формируют <...> строго индивидуальный сложный рисунок кожной поверхности <...>****

Строение кожного рельефа широко используется для идентификации личности в криминалистике).

В качестве зависимых переменных выступали (1) общая скорость ответов на каждый вопрос и (2) соответствие содержания ответов на предъявляемые вопросы содержанию текста, прямо указывающие на эффективность восприятия стимульного текста; (3) распределение фиксаций и саккад на тексте и изображении, фиксирующее востребованность информации, представленной в изобразительной/текстовой форме, а также предоставляющие информацию о том, что ответ не был известен испытуемым заранее.

Проведенный эксперимент показал следующее.

1. Наиболее высокую эффективность показало восприятие текста с изображением, фиксирующим детализированную информацию, представленную в нем: время ответов на вопросы – минимальное, количество регрессивных саккад и время фиксаций наименьшее. Отдельно отметим особое снижение данных показателей при ответах на вопросы, не апеллирующие к содержанию изображения (изобразительная информация обработана, зафиксирована испытуемыми и их в дальнейшем не отвлекает).

2. Наименьшая эффективность зафиксирована при восприятии текста с изображением, не связанным с его содержанием, которое оказалось значимым отвлекающим фактором: количество регрессивных саккад к изображению и длительность фиксаций на нем приближается к проявленному при восприятии текста с изображением, детализирующим текстовую информацию, причем это отражается на ответах на все 3 вопроса – поиск ответов на вопросы с привлечением изображения продолжается.

Таким образом, получение экспериментального эффекта при выявлении результатов влияния изображений, имеющих разный тип связи с содержанием учебного текста, на уровень эффективности его восприятия подтверждена. Гипотеза на основании результатов пилотного эксперимента может быть уточнена.

Список источников

1. Mason L., Pluchino P., Tornatora M. C. & Ariasi N. An Eye-Tracking Study of Learning From Science Text With Concrete and Abstract Illustrations // The Journal of Experimental Education. 2013. № 81:3. P. 356–384.

2. Сапин М.Р., Билич Г.Л. Нормальная анатомия человека : Учебник : в 2 кн. М. : ООО «Медицинское информационное агентство», 2010. Кн. 1. 480 с.: ил.

doi: 10.17223/978-5-907572-02-7-2023-35

**ЛЕКСИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА ВЕРБАЛИЗАЦИИ ЭМОЦИЙ
В ОБУСЛОВЛЕННОСТИ ХАРАКТЕРОМ СТИМУЛЬНОГО
МАТЕРИАЛА (ВЕРБАЛЬНО-ТЕКСТОВЫЙ
И ИЗОБРАЗИТЕЛЬНЫЙ)**

Кудашова А.А.

Томский государственный университет, студент

**LEXICAL MEANS OF VERBALISATION OF EMOTIONS DUE
TO THE NATURE OF THE STIMULUS MATERIAL
(VERBAL AND TEXTUAL, VISUAL)**

Kudashova A.A.

Tomsk State University, student

В статье представлены результаты экспериментального исследования особенностей вербализации эмоций – в зависимости от характера содержательно связанного стимульного материала (вербально-текстового и изобразительного). Выявлены дифференциальные параметры лексических вербальных реакций.

Ключевые слова: эмоции, вербализация, лексические средства, эксперимент

The article presents the results of an experimental study of the features of verbalization of emotions depending on the nature of the stimulus material (verbal and textual, visual). Differential parameters of lexical verbal reactions are revealed.

Keywords: emotions, verbalization, lexical means, experiment

Научный руководитель: И.В. Тубалова, д-р филол. наук, декан ФилФ ТГУ.